



---

Aux lecteurs et lectrices,

## RETOUR AU QUÉBEC APRÈS 44 ANS DE VIE AU JAPON

Voici, aujourd'hui, le témoignage de Sr Élisabeth Martin, o.s.u., revenue définitivement du Japon depuis deux ans. Un beau et touchant témoignage qui permet de saisir combien se réadapter au Québec après tant d'années d'absence peut être pénible. Merci, Sr Élisabeth et bon courage.

**Normand Paradis, s.c., responsable  
Pastorale missionnaire diocésaine**

\*\*\*\*\*

*Une fracture de l'épine dorsale et l'arrêt de mes activités à Tokyo, ont occasionné mon retour au Québec assez subitement. C'était le 16 février 2012. Après 44 ans de vie au Japon, je dois me rendre à l'évidence; je ne pourrai probablement plus y retourner et dois prendre la décision, car les malaises et le manque d'énergie empêcheront certes un autre retour probable en ce Japon que j'aime pourtant beaucoup.*

*Mais, le désir d'y retourner est grand. C'est un vrai deuil à faire. Puis il y a l'expérience de l'ennui, des déceptions. Comment entrer en ce Québec si différent ? Sa culture est tout autre d'il y a 44 ans. La langue, les coutumes semblent tout autres... et quelle différence avec le Japon.*

*Pour aider mon intégration ici, à l'automne 2012, j'ai entrepris une correspondance avec mes compagnes ursulines et mes amis laissés là-bas. Grâce au repos et aux bons soins, mes énergies reviennent davantage. Aussi, de petits travaux dans la maison me révèlent que la santé revient peu à peu... J'en suis très heureuse mais ne dois pas abuser de mes forces. J'entreprends même de pratiquer en de courts moments la musique; ça aide la réadaptation.*

*Depuis mon retour ici je pense encore très souvent au Japon. Le deuil n'est pas terminé, loin de là. Mais, j'expérimente en ma prière la proximité de tout le peuple japonais en moi... C'est avec eux que je prie chaque jour, les présentant à Jésus, à son amour éternel.*

*La Parole de Dieu contemplée chaque jour me permet d'accepter, dépasser et surmonter les difficultés. Je remercie souvent de la santé assez bonne pour me permettre de m'impliquer et servir dans mon groupe communautaire. D'avoir vécu au Japon m'est un véritable cadeau; je le reconnais et en suis reconnaissante. Je goûte tous les bienfaits de cette culture asiatique enracinée en moi; c'est une véritable perle précieuse.*